

 AUDIO

ECOS

Comunicación virtual

Español básico

Las preposiciones *por*
y *para*

Idioma

Los verbos *ir* y *venir*

En portada

Caminando entre
molinos de viento

FÁCIL F

Texte ab Niveau A2
des GER

INTERMEDIO I

Texte ab Niveau B1
des GER

AVANZADO A

Texte ab Niveau C1
des GER

GER: Gemeinsamer
Europäischer
Referenzrahmen

1. Introducción

Covadonga: Hola, querido lector y oyente de ECOS:

Esta vez trataremos distintas formas de expresarse en internet, el lenguaje digital y la seguridad en la red.

Carlos: En tiempos de pandemia, cuando casi todos trabajamos desde casa, es muy importante aprender el vocabulario relacionado con el mundo digital.

Covadonga: Con ECOS Audio usted aprenderá escuchando y leyendo.

ESPAÑOL BÁSICO**2. Las preposiciones “por” y “para”**

Covadonga: Las preposiciones siempre causan confusión, por eso, es importante repasarlas.

Carlos: En esta ocasión, le enseñamos las normas básicas para usar las preposiciones **por** y **para** en distintas situaciones. Escuche el siguiente diálogo y, después, haga un ejercicio al respecto.

Carmen es profesora de español y uno de sus alumnos es Mario. Hoy toca aprender el uso de las preposiciones por y para.

Carmen: ¡Feliz año, Mario! ¿Cómo has pasado estas fiestas?

Mario: ¡Feliz Año, Carmen! He estado un poco triste porque no pude pasar la Navidad con mi familia. Pero pasé el fin de año con mi novia y sus padres, y lo celebramos a la española y a la italiana. A medianoche tomamos las 12 uvas y también comimos un plato de lentejas.

Carmen: ¿Un plato de lentejas? ¿Pero qué tradición es esa? No la conozco.

Mario: Pues italiana... Los italianos celebramos la llegada del nuevo año comiendo lentejas para

la red

► Netz, (hier) Internet

repasar

► wiederholen

al respecto

► (hier) zu diesem Thema

toca

► (hier ugs.) ist dran

atraer la fortuna y este año también la salud..., y que se acabe ya este virus...

Carmen: ¡Uff!, sí, ¡ojalá que se acabe pronto esta pesadilla!, y podamos dar la clase sin mascarilla. Por el momento, vamos a comenzarla hoy todavía con la mascarilla puesta.

Hoy te voy a hablar de las preposiciones *por* y *para*, que los estudiantes extranjeros soléis confundir bastante.

Mario: Ummm... ¿*Por* y *para*? Sí, yo creo que a veces las confundo...

Carmen: Pues esas confusiones las vamos a solucionar con estas sencillas aclaraciones. ¡Apunta, Mario! La preposición **para** la usamos para expresar: 1. Finalidad: “Hago deporte para estar en forma”. 2. **Para** se usa también con verbos de movimiento para indicar dirección o destino, por ejemplo: “Voy para la universidad” (dirección) y “El tren para Roma sale a las cinco” (destino). 3. **Para** puede expresar opinión, por ejemplo: “Para mí, esta tienda es muy cara”. 4. Y **para** también puede expresar un tiempo límite, por ejemplo: “Para las ocho estoy lista”. Mario, ¿te atreves a decirme una frase con *para* que exprese tiempo?

Mario: Con la hora, ¿no? Creo que sí. Ummm... “Los deberes de español son para las ocho”. ¿Está bien dicho?

Carmen: Sí, muy bien. Y ahora te voy a explicar los diferentes usos de la preposición **por**. 1. **Por** se usa para indicar causa o motivo, por ejem-

plo: “Está enferma por contagiarse del virus”. 2. También usamos **por** para referirnos a las partes del día, por ejemplo: “El bebé duerme mejor por la tarde”. 3. Se usa **por** para expresar espacio indeterminado y lugar de paso, por ejemplo: “Mi hermano pasa por aquí” o “Mario pasa por Madrid antes de ir a Roma”. 4. También se usa **por** para hablar de precios: “Lo compré por muy poco dinero”. 5. Y también para referirnos a dispositivos, medios y aplicaciones. Mario, ¿me puedes decir una frase con la palabra *WhatsApp* y la preposición *por*?

Mario: A ver..., ¿puedo decir esto?: “Ayer hablé con mi mamá por WhatsApp para saber la receta del pesto”.

Carmen: ¡Genial! Por cierto, me tienes que pasar la receta del pesto de tu madre... Me encanta esa salsa italiana.

Mario: Claro que sí. Está para chuparse las manos...

Carmen: Para chuparse los dedos, Mario, los dedos. Y ya termino esta explicación con un

atraer

- anziehen

con la mascarilla puesta

- mit Maske auf

apuntar

- (hier) mitschreiben

la finalidad

- Zweck

contagiarse de

- sich anstecken mit

referirse a

- sprechen über

el espacio indeterminado

- unbestimmter Raum

el lugar de paso

- Durchgangsort

el dispositivo

- Gerät

para chuparse los dedos

- sehr lecker

ejemplo donde también se pueden usar las dos preposiciones, *por* y *para* en una misma frase: “Por las tardes estudio español para entender las series de televisión”.

Mario: Ummm... Y yo por las tardes estudio español para entender mejor a mi novia...

Carmen: Buena idea también... Y ahora vas a practicar un poco más las preposiciones *por* y *para* con estos fáciles ejercicios.

→ Ejercicio

Covadonga: A continuación, haga un ejercicio al respecto.

Carlos: Seleccione en las siguientes frases las preposiciones correctas.

1. Vimos a tu padre ayer (**por/para**) la noche.
2. Este autobús pasa (**para/por**) mi casa.
3. Tengo que terminar el proyecto (**por/para**) el viernes.
4. Este regalo es (**por/para**) tu hermano, (**para/por**) su cumpleaños.
5. En media hora voy (**por/para**) tu casa.

TEMA DEL MES

EL LENGUAJE DE INTERNET

3. Diálogo Clases virtuales o en línea y aplicaciones educativas

Covadonga: A continuación, vamos a tratar el vocabulario y las expresiones que se utilizan para **hablar sobre el lenguaje de internet, la comunicación virtual y la seguridad en la red**. A continuación, haga el ejercicio correspondiente.

- Clases virtuales o en línea y aplicaciones educativas.

Sara y Carlos son docentes y directores de dos centros educativos. El colegio de Carlos está en una gran ciudad, mientras que el colegio de Sara se encuentra en un pueblo de Extremadura. Ambos colegas intercambian información a través de correos electrónicos sobre la brecha digital en muchos centros educativos, especialmente en zonas rurales, y sobre aplicaciones educativas.

Sara

Asunto: Brecha digital. Este correo no es un spam ;-)

Hola, Carlos:

¿Cómo estás? Espero que bien... Hace mucho que no hablábamos, ¿verdad?

¿Qué tal va el curso académico? Nosotros segui-

mos teniendo muchas deficiencias tecnológicas en nuestro pequeño colegio. Desde que empezó la pandemia algunos de nuestros alumnos no tienen dispositivos electrónicos ni conexión a internet para poder estudiar en sus casas, y se nota mucho la brecha digital en los colegios de esta zona. Todavía estamos esperando ayuda de la Administración. Hemos intentado que alguna compañía de teléfono facilite a las familias con falta de recursos el acceso gratuito a internet, pero todavía no hemos recibido ninguna respuesta. Así que se me ha ocurrido iniciar una campaña para recoger firmas en nuestra página web. Si otros colegios, docentes y padres de alumnos nos apoyasen, podríamos hacer presión a la Administración y al Ministerio de Educación para que asegure a los colegios de localidades pequeñas y pueblos el acceso al equi-

facilitar

- (hier) ermöglichen; bereitstellen

el acceso gratuito a Internet

- kostenfreier Internetzugang

se me ha ocurrido

- ich habe die Idee gehabt

recoger firmas

- Unterschriften sammeln

distribuir

- verteilen, (hier) verbreiten

el/la docente de primaria

- Grund- u. Hauptschullehrer/in

el/la docente de secundaria

- Lehrer/in der Sekundarstufe

el sistema educativo

- Bildungssystem

la carencia

- Mangel

el recorte

- Kürzung

pamiento tecnológico y también formación tecnológica para los docentes que ofrecen esa educación en línea. Y, claro, nos harías un gran favor si tu centro contribuyese firmando este documento para acabar con la brecha digital en nuestro centro educativo, en particular, y en los otros colegios de zonas rurales que también están como nosotros. Te mando el enlace para que leas el documento y lo distribuyas entre otros profesores.

Espero pronto tu respuesta. También me puedes mandar un mensaje al grupo de WhatsApp. Un abrazo grande y gracias de antemano, Sara

Carlos

Asunto: ¡Brecha digital y aplicaciones educativas!

Hola, Sara:

Estoy bien, gracias.

Me ha llegado el enlace y lo he distribuido por todos los canales y foros de internet de la red nacional de centros educativos, y también entre los docentes de primaria y secundaria de nuestro colegio. Espero que llegue al máximo de colegas y que firmen el documento. Tienes razón, desde el inicio de la pandemia se ha notado que el actual sistema educativo sufre grandes carencias, supongo que debido a los grandes recortes que ha hecho el Gobierno en la educación. Tendrían que democratizar, de una vez por todas, el

acceso digital. No puede ser que una parte de los alumnos se encuentre “desconectado” y no pueda seguir desde su casa los contenidos que facilitamos los educadores. No me extrañaría que muchos alumnos se desengancharan del sistema educativo. Así que, cuenta con todo nuestro apoyo, Sara. Y, por si te sirve de algo, te he mandado varios enlaces que contienen aplicaciones y plataformas educativas gratis. Nosotros las estamos utilizando en este curso escolar y los alumnos con dificultades en alguna materia, como las matemáticas, han progresado mucho. Por cierto, he organizado un foro sobre la brecha digital y pronto tendremos una reunión por videoconferencia para exigir al Ministerio de Educación que actúe contra la brecha digital y que garantice la igualdad entre los alumnos. Te mandaré el enlace, la hora y la fecha exacta para que participes y nos cuentes tu caso. Hasta pronto y un gran abrazo,
Carlos

desengancharse de

- (hier) sich abwenden von

por si

- für den Fall dass

el curso escolar

- Schuljahr

la comunidad autónoma

- Autonome Region

cubrir los gastos

- (hier) Kosten übernehmen

son una pasada

- die sind der Hammer

la clase de refuerzo

- Nachhilfestunde, Stützunterricht

la burbuja virtual

- virtuelle Blase

el protocolo de actuación

- Prüfprotokoll

gestionar

- (hier) behandeln, angehen

Sara

Asunto: Brecha digital y aplicaciones educativas

Carlos, muchas gracias por tu apoyo. En tres semanas hemos conseguido las firmas que necesitábamos para que la Administración de nuestra comunidad autónoma cubra los gastos de conexión a la red. Estamos muy contentos, ya que tenemos el cien por cien de nuestros alumnos con acceso a internet y con dispositivos digitales. Sin embargo, necesitamos seguir presionando para que la ayuda llegue a todos los colegios y las familias que viven en zonas rurales.

Respecto a las aplicaciones, son una pasada, ya las están usando los alumnos que necesitaban alguna clase de refuerzo. Sin embargo, estoy muy preocupada por el tema de la seguridad en internet. Nos han llegado algunos correos de padres que nos piden consejo para saber qué hacer para que sus hijos no se pasen el día conectados viendo vídeos, chateando en las redes sociales, descargándose música, videojuegos... Parece que muchos alumnos están muy enganchados y apenas charlan con sus familias ni hacen deporte ni salen a jugar al aire libre. Y también nos comentan lo difícil que es sacarlos de esa burbuja virtual sin que se produzcan conflictos a diario con los padres. ¿Tendrías algún protocolo de actuación para gestionar este tema? Te lo

agradecería. Yo aquí estoy un poco desbordada, organizando este curso escolar de la mejor manera posible con tan poco personal docente.

Un abrazo,

Sara

Carlos

Asunto: Brecha digital y seguridad en internet

Hola, Sara:

Me alegro de que hayas conseguido tus propósitos y que hayas acabado con la brecha digital en tu centro. Por cierto, respecto al tema de la seguridad digital y del enganche a internet, también lo estamos trabajando en nuestro instituto. Estamos haciendo unos talleres virtuales, que hemos bautizado “Higiene digital”, para que las familias puedan encontrar soluciones a estos conflictos. ¡Imagínate!, a nosotros nos han contado algunos padres que sus hijos se pa-

san conectados hasta seis y siete horas diarias, y que, además, han tenido problemas de adicción, de acoso, de estafas y hasta de actuaciones delictivas. Te recomiendo también el proyecto digital “Genial en Internet”, que la Policía Nacional, junto con el Instituto Nacional de Ciberseguridad y la Fundación contra Dependencias, ha colgado gratuitamente en la red para que las familias y los educadores puedan ayudar a los niños y a los adolescentes a utilizar de manera segura internet.

Espero que te hayan sido de ayuda mis consejos. Por un lado, tenemos la lacra de la brecha digital; por otro, las adicciones a internet... A ver cómo lidiamos ambas cosas a la vez...

Te recuerdo que la próxima conexión para participar en el foro será el próximo viernes por videoconferencia: “Contra la brecha digital y la igualdad tecnológica para todos los alumnos”.

¡Nos vemos pronto, aunque solo sea virtualmente! ;)

Un abrazo,

Carlos

desbordado/a

► überfordert, überlastet

el acoso

► (hier) Mobbing

la estafa

► Betrug

la Fundación contra Dependencias

► Stiftung gegen Suchtgefahren

colgar en la red

► ins Netz stellen

la lacra

► (fig.) Geißel

lidiar

► kämpfen mit; bekämpfen

→ Ejercicio

Covadonga: A continuación, haga el siguiente ejercicio. Diga si es verdadero o falso.

1. Sara explica a su colega Carlos en un correo electrónico que en su colegio hay muchos niños que no tienen dispositivos ni acceso a internet.
2. Ningún alumno del centro educativo que dirige Carlos tiene problemas de adicción a internet, solo son casos que se producen en colegios de zonas rurales.

4. Vocabulario

Carlos: Escuche a continuación más vocabulario sobre este tema y su traducción al alemán.

- **las clases virtuales / las clases en línea:** virtueller Unterricht, Online-Unterricht
- **el/la docente:** Lehrer/in
- **el centro educativo:** (hier) Schule, Gymnasium
- **el correo electrónico:** E-Mail
- **la plataforma educativa:** Lernplattform
- **la brecha digital:** digitale Kluft, digitale Spaltung
- **las deficiencias tecnológicas:** technologische Mängel, Unzulänglichkeiten
- **el dispositivo electrónico:** elektronisches Gerät
- **el dispositivo digital:** Digitalgerät
- **la conexión a internet:** (hier) Internetverbindung, Internetanschluss
- **la compañía telefónica:** Telefongesellschaft, Telefonanbieter
- **la falta de recursos:** fehlende Mittel, unzureichende Mittel
- **el equipamiento:** Ausrüstung, Ausstattung
- **la formación:** (hier) Schulung
- **la educación en línea:** (hier) Online-Unterricht
- **el taller virtual:** virtueller Workshop
- **el enlace:** Link

- **el archivo:** Datei
- **el archivo adjunto:** angehängte Datei
- **la aplicación:** (hier) App
- **el acceso digital:** digitaler Zugang
- **los gastos de la conexión a internet:** Kosten für den Internetzugang
- **la seguridad informática:** IT-Sicherheit
- **descargar música:** Musik herunterladen
- **engancharse a algo:** nach etw. süchtig werden
- **la adicción:** Sucht
- **la actuación delictiva:** Straftat, kriminelle Handlung

5. Diálogo 2

Seguridad en la red

Covadonga: ¿Le preocupa la seguridad en la red? Aquí le contamos lo que hacen dos expertos.

Laura (apodo en la red: Maat) y Sergio (apodo en la red: Temis) trabajan como informáticos en ciberseguridad. A diario reciben **encargos** para desenmascarar a ciberdelincuentes y piratas informáticos (Hacker). Hoy Laura y Sergio chatean en un **foro encriptado** para intercambiar información.

el apodo en la red

- Online-Spitzname, Nickname

el encargo

- Auftrag

el foro encriptado

- verschlüsseltes Forum

a gran escala

- in großem Maßstab

fácil de llevar a cabo

- leicht durchführbar

la red wifi pública

- öffentliches WLAN

así les va

- entsprechend geht es ihnen

Chat encriptado:

Sergio/Temis:

Hola, “Maat”, ¿qué tal la semana? ¿Has tenido encargos interesantes? Yo, por el momento, tengo entre manos algunos a gran escala, que ya te contaré. Y los de menor escala son los habituales: virus y estafas para robar contraseñas y claves de cuentas bancarias, infectar ordenadores y timar para conseguir datos personales, tarjetas de crédito y desfalcar cuentas de ahorro. Mira que estoy continuamente en mi blog dando consejos básicos para evitar estas estafas, y son recomendaciones fáciles de llevar a cabo: instalad en los ordenadores personales un buen antivirus; usad filtros antispam; abrid diferentes cuentas para recibir correos electrónicos; utilizad contraseñas seguras; evitad acceder al correo electrónico desde equipos públicos y, por último, usad con precaución las redes wifi públicas, desde donde los ciberdelincuentes suelen capturar contraseñas. Pero ni caso y, claro, los piratas informáticos se ponen en las botas. Bueno, así tenemos nosotros más trabajo :-).

Chat encriptado:

Laura/Maat:

Pues sí, Temis, y así les va a nuestros clientes, la mayoría nos contratan cuando ya los han desplumado. Por cierto, yo he tenido una semana muy movidita, he estado liada con un encargo muy particular. Es increíble, pero los piratas

informáticos cada vez empiezan a más tierna edad. Acabo de desenmascarar a cuatro alumnos entre los 13 y los 15 años que han jaqueado las cuentas de correo electrónico de su instituto para sustraer documentación, información, archivos y, especialmente, exámenes de todas las asignaturas. A estos “angelitos”, por el momento, se les ha caído el pelo. Sus padres les han echado una monumental bronca; los han expulsado del colegio y la policía les ha atribuido un presunto delito de pertenencia a grupo criminal, revelación de secretos, dos delitos de estafa y otro contra la intimidad. Así que los cuatro van a pasar algún tiempo en un centro de internamiento para menores... Vamos, que su fulgurante carrera criminal en el lado oscuro de la red ha quedado totalmente trunca; bueno, por el momento. Les habría sido más rentable hincar los codos y estudiar que jaquear exámenes ;-)).

jaquear

- hacken

atribuir

- zuschreiben

el confinamiento

- Ausgangssperre; Lockdown

almacenar

- lagern

defectuoso/a

- schadhaft, fehlerhaft

a precios desorbitados

- zu Mondpreisen

caducado/a

- (Verfallsdatum) abgelaufen

Chat encriptado:**Sergio/Temis:**

Uf, no me extraña lo que me cuentas. Con el confinamiento, las plataformas que distribuyen digitalmente por emisión en directo (streaming) series, documentales y películas lo han petado y muchos adolescentes se han pasado horas y horas sin filtro de contenido ante la pantalla... Seguro que esos “angelitos” han visto más de una película sobre piratas informáticos al mejor estilo “hollywoodiense” y han querido probar suerte. Pero la ficción y la realidad son dos cosas muy distintas, ¿verdad, Maat?

A propósito, con el tema de la pandemia han aumentado al cien por cien los ciberataques y los fraudes en internet. La red oscura desde el anonimato ofrece todo tipo de ilegalidades. Ahora estoy resolviendo, junto con la Interpol y la Europol, numerosos delitos relacionados con el coronavirus a nivel mundial. Se trata de cibercriminalidad a gran escala: páginas de internet que ofrecen servicios para almacenar productos fraudulentos; utilización de criptomonedas para compras y ventas ilegales; reventas de mascarillas falsas y gel desinfectante de mala calidad; páginas con ofertas de tratamientos milagrosos contra el virus; venta de material sanitario defectuoso a precios desorbitados, así como millones de fármacos y medicamentos falsos o caducados, que se siguen vendiendo para combatir el coronavirus. Y lo más aluci-

nante es que se están vendiendo vacunas falsas contra la covid-19, todo extremadamente peligroso para la salud. ¡Una locura! Por el momento, han detenido a más de un centenar de ciberdelincuentes en todo el mundo, todos expertos en este tipo de delitos cibernéticos. ¡Una pasada!

Chat encriptado:

Laura/Maat:

Guau... ¡Enhorabuena, Temis!, ¡eres el mejor! La pandemia de la covid-19 se ha convertido en una pandemia de ciberdelincuencia. A mí me llegaron en estos meses también varios casos de ataques cibernéticos, en los que pedían grandes sumas de dinero, que tenían como objetivo jaquear las páginas de hospitales y empresas del sector sanitario. El ataque cibernético se dirigía especialmente a los centros sanitarios, que son muy vulnerables porque necesitan acceder con urgencia a los equipos informáticos para mirar los datos de sus pacientes. Fíjate, incluso uno de los hospitales jaqueados tuvo que suspender cirugías e ingresos. Pero, chan, chan..., conseguí detectar a los “sombrosos negros” y pude bloquear el ataque. ¡Uff!, para eso estamos los jácqueres éticos o de sombrero blanco, para pararle los pies a esos delincuentes de la red sin ley.

Chat encriptado:

Sergio/Temis:

Así será, ¡que la fuerza nos acompañe, Maat!

Chat encriptado:

Laura/Maat:

Hasta la vista, Temis, :-); Seguimos en la lucha!

Lo que debe saber

Hacker, con h, o en español “jácquer,” con j, significa, según el Diccionario de la Real Academia Española, pirata informático. Esta definición se refiere a los jácqueres maliciosos, conocidos también como “sombrosos negros”, que viene de la palabra inglesa black hats. La otra acepción es la de jácqueres éticos, también conocidos como “sombrosos blancos” (white hats). Estos últimos son informáticos que se dedican a la ciberseguridad e investigan en la red oscura fallos y delitos informáticos. Cualquier dispositivo conectado a una red es susceptible de ser jaqueado, tanto si es el ordenador personal como si son cámaras de vigilancia, coches inteligentes, pulseras digitales, teléfonos móviles, etc. Y,

vulnerable

- verletzlich, anfällig

suspender

- (hier) aussetzen

el ingreso

- (hier) Einlieferung in die Klinik

la acepción

- Einzelbedeutung

es susceptible de ser jaqueado

- ist anfällig fürs Hacken

la pulsera digital

- digitales Armband

por eso, es tan importante instalar un antivirus. Navegar por la red oscura es ilegal.

→ Ejercicio 2

Covadonga: Seguidamente, haga otro ejercicio. Diga si es verdadero o falso.

1. Sergio y Laura son dos piratas informáticos que están en el lado oscuro de la red.
2. Sergio ha detectado en tiempo de pandemia mucha más ciberdelincuencia en la red. Hay estafas muy diversas relacionadas, en especial, con la venta de mascarillas falsas y medicamentos caducados, e incluso con la venta de vacunas fraudulentas.

6. Vocabulario

Carlos: Escuche a continuación más vocabulario sobre este tema y su traducción al alemán.

- **desenmascarar algo / a alguien:** jmdn./etw. enttarnen
- **la red oscura:** (hier) Darknet
- **el troyano:** Trojaner
- **robar datos personales:** persönliche Daten stehlen
- **la contraseña, la clave:** Kennwort, Passwort
- **la protección de contraseña:** Passwortschutz
- **la infección de ordenador:** PC-Infektion
- **el timo, la estafa:** Betrug
- **desfaltar:** (hier) wegnehmen
- **ponerse las botas:** (hier) das große Geld machen
- **desplumar:** rupfen, (hier) ausrauben
- **el pirata informático:** (hier) Hacker
- **sustraer documentación:** (hier) Dokumentation stehlen
- **el examen:** Prüfung
- **la asignatura:** Schulfach
- **se les va a caer el pelo:** (ugs.) denen wird man auf die Finger klopfen
- **echarle la bronca a alguien:** mit jdm. schimpfen
- **expulsar a alguien del colegio:** (hier) jdn. von der Schule verweisen
- **presunto/a:** mutmaßlich

- **el delito de pertenencia a grupo criminal:**

Straftatbestand der Mitgliedschaft in einer kriminellen Gruppe

- **la revelación de secretos:** Offenlegung von Geheimnissen, Geheimnisverrat

- **el delito contra la intimidad:** rechtswidrige Eingriffe in die Privatsphäre

- **fulgurante:** (hier) blitzartig

- **el lado oscuro de la red:** die dunkle Seite des Webs

- **truncar:** (hier) stoppen

- **el centro de internamiento para menores:** Jugendstrafanstalt

- **hincar los codos:** (ugs.) sich ins Zeug legen, büffeln

- **petarlo:** (ugs., hier) einen Riesenerfolg haben

- **la criptomoneda:** Kryptowährung, Kryptogeld

- **la reventa:** Wiederverkauf; Weiterverkauf

- **el negocio fraudulento:** betrügerisches Geschäft

- **el ataque cibernético:** Cyberangriff, Online-attacke

- **parar los pies a alguien:** (ugs) jdn. in die Schranken weisen

- **¡que la fuerza te acompañe!:** möge die Kraft mit dir sein!

- **navegar por la red:** im Internet surfen

7. Ejercicio

Modismos

Covadonga: Un modismo es una expresión fija cuyo significado no siempre puede deducirse de las palabras que lo componen. Se trata de un uso lingüístico que permite concentrar una idea en pocas palabras y transmitir dicho concepto a todos aquellos que comparten una misma lengua. Seguidamente, le presentamos algunos modismos relacionados con el tema del mes. Elija la definición correcta.

1. “Se le va a caer el pelo” se refiere, en este caso, a...

a. la caída del pelo por enfermedad.

b. un insulto.

c. alguien que va a recibir una sanción por haber cometido alguna falta o delito.

2. “Petar algo”, en este caso, se refiere a...

a. el cambio de estación.

b. triunfar a lo grande en algo.

c. salir corriendo.

el modismo

• Redewendung

deducir de

• ableiten aus

componer

• bilden, zusammensetzen

el uso lingüístico

• Sprachgebrauch

transmitir

• vermitteln

dicho/a

• besagt

TEMAS DE ECOS

8. En portada: Caminando por molinos de viento

Covadonga: ¿Conoce la historia de don Quijote de la Mancha? Escuche a continuación parte del texto del famoso libro de Miguel de Cervantes y del tema de “En portada: Caminando por molinos de viento”.

“En esto, descubrieron treinta o cuarenta molinos de viento que hay en aquel campo, y así como don Quijote los vio, dijo a su escudero:

–La suerte nos va guiando; porque ves allí, amigo Sancho Panza, donde se descubren treinta o pocos más gigantes con quien pienso hacer batalla y quitarles a todos las vidas (...).

–¿Qué gigantes? –dijo Sancho Panza.

–Aquellos que allí ves –respondió su amo–, de los brazos largos, que los pueden tener algunos de casi dos leguas.

–Mire vuestra merced –respondió Sancho– que aquellos de allí no son gigantes, sino molinos de viento, y lo que en ellos parecen brazos son las aspas, que, con el viento, hacen andar la piedra del molino.

el escudero

- Schildknappe

la legua

- Meile

el aspa (femin.)

- Windmühlenflügel

ponerse en oración

- sich zum Beten begeben

el grabado

- (hier) Stich

la estampa

- (hier) Bild

–Me parece –respondió don Quijote– que no sabes nada de aventuras: ellos son gigantes; y si tienes miedo, quítate de ahí y ponte en oración, que yo voy a entrar con ellos en fiera y desigual batalla”.

De *El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha* (texto facilitado de la 1.ª parte, VIII, 1)

Don Quijote ha unido para siempre a España con los molinos de viento, pero ¿cómo y por qué? Cuando Miguel de Cervantes escribió la primera parte de esta novela (1605), los molinos de viento eran una novedad en el campo manchego, como nos lo cuenta Richard Ford en su libro *A Handbook for Travellers in Spain* (1845). Pero, además de ser algo nuevo, moderno, los molinos tienen gran fuerza plástica. Todo esto sin contar con lo divertido de este capítulo. Así pues, ya en las primeras traducciones del Quijote –la primera publicada por E. Blount en Londres y la segunda, de 1820– aparecen dos caballeros con los molinos de fondo. Son molinos españoles, pues este tipo de molinos no habían llegado en esta época a Inglaterra. El mismo dibujo se utilizó para la versión francesa (1618). En Alemania, en el año 1798, aparece una edición con molinos (en Praga y Viena), con grabados de Weinrauch (dibujos de Chodowiecki), aunque estos son una versión diferente más ligera. Pero quizás la estampa más conocida de

don Quijote luchando contra los molinos es la de Gustave Doré (grabados Pisán), publicada por Hachette en 1863. Esta imagen une definitiva e internacionalmente a España con sus molinos.

La ruta de los molinos

En toda la geografía española encontramos molinos de viento. Los hay grandes y pequeños; hay molinos y molinas –en Canarias–; no todos tienen las mismas aspas, en el Levante español, por ejemplo, en lugar de aspas usan velas, como los barcos. Si queremos ver los molinos más auténticos, los verdaderos gigantes, tenemos que ir a Castilla-La Mancha. Miguel de Cervantes trabajó como recaudador de impuestos en

Castilla y en Andalucía, por esta razón conoce bien la zona y sus molinos. Los pasos del pícaro y aventurero Cervantes antes son los del noble y loco don Quijote después. Les proponemos una ruta por los molinos manchegos. Viajamos desde Madrid hasta las provincias de Toledo, Cuenca y Ciudad Real. Seguimos a don Quijote, descubrimos molinos.

Tembleque

Hemos salido temprano de Madrid y vamos en coche hacia Tembleque (Toledo), está a una hora. Los molinos, dos, completamente reconstruidos, se encuentran en una zona cercana llamada el Romeral. Allí también hay una churrería con unas porras estupendas. ¡Qué maravilla desayunar junto a los molinos! Bajamos a Tembleque y dejamos el coche en un lugar céntrico para dar un paseo, primera sorpresa: la plaza Mayor (s. XVII) es impresionante, de planta cuadrada con tres alturas, pórticos de madera y columnas de granito. La llaman la plaza blanca o la corral, porque antes se usaba como corral de comedias y también para espectáculos taurinos. Seguramente esta ciudad pasa desapercibida porque está entre dos grandes urbes, Madrid y Toledo, y ¿quién puede competir? Pero Tembleque tiene una historia muy interesante que descubrimos en cada esquina: palacios barrocos, ermitas románicas, gótico... (Fuente: ECOS 2/21, págs. 14-16)

el Levante

- ▶ span. Mittelmerküste (vor allem Region Valencia)

la vela

- ▶ (hier) Segel

el recaudador de impuestos

- ▶ Steuereintreiber

el pícaro

- ▶ Schelm, Gauner

la churrería

- ▶ Churro-Lokal

la porra

- ▶ in Öl ausgebackenes Spritzgebäck

de planta cuadrada

- ▶ quadratisch angelegt

la altura

- ▶ (hier) Ebene; Stockwerk

el pórtico

- ▶ (hier) Arkade

el corral de comedias

- ▶ (hist.) Theater in einem (Innen-)Hof

el espectáculo taurino

- ▶ Stierkampf(veranstaltung)

pasar desapercibido/a

- ▶ unbemerkt bleiben

la urbe

- ▶ Großstadt

la ermita

- ▶ (hier) Kapelle

→ Ejercicio

Covadonga: Ha escuchado el tema de portada “Caminando por molinos de viento”. A continuación, conteste las siguientes preguntas.

1. Miguel de Cervantes escribió la primera parte del *Quijote* en **1705/1605**.
2. Cuando se escribió el *Quijote*, los molinos de viento eran algo **tradicional/nuevo** en Castilla-La Mancha.
3. En otras regiones de España hay molinos **iguales/diferentes** a los que aparecen en el *Quijote*.
4. Tembleque destaca por su plaza **Mayor/gran tamaño**.

9. Idioma fácil

VERBOS “IR” Y “VENIR”

Covadonga: Vamos a hablar esta vez de los verbos **ir** y **venir**.

Ir

Presente: voy, vas, va, vamos, vais, van
Pasado – Pretérito indefinido: fui, fuiste, fue, fuimos, fuisteis, fueron
Futuro: iré, irás, irá, iremos, iréis, irán

1. El verbo **ir** se usa con la preposición **a**.
2. El verbo **ir** se usa mucho como futuro inmediato **ir a + infinitivo**.
 Por ejemplo: Voy a ir a casa de la abuelita.

VENIR

Presente: vengo, vienes, viene, venimos, venís, vienen
Pasado – Pretérito indefinido: vine, viniste, vino, vinimos, vinisteis, vinieron
Futuro: vendré, vendrás, vendrá, vendremos, vendréis, vendrán

1. El verbo **venir** se usa con la preposición **a**.
2. Cuando indica origen, se usa con la preposición **de**. Ejemplo: *Caperucita le dice al lobo: “Vengo de mi casa”*.

Puedes venir hoy

Escuche a continuación de la sección “Idioma fácil” el diálogo “Puedes venir hoy”.

Nuria y Leo están buscando piso. Tienen mucha prisa, lo necesitan ya.

Nuria: Hola, Leo, he llamado al piso de Sol y me preguntan si podemos ir a verlo hoy a las seis, ¿tú puedes?

Leo: ¿Hoy? A ver, hoy viene un cliente de Tokio, ¡me viene fatal!

ya

► schon; (hier) sofort

Sol

► (hier) Puerta del Sol, Madrid

me viene fatal

► da kann ich gar nicht

Nuria: Sí, sí..., lo entiendo, pero necesitamos un piso nuevo ya. Y este piso está muy bien, con balcón, ascensor, azotea, una plaza cerca y todo lo que necesitamos, supermercado, colegio, farmacia... ¡Y podemos pagarlo! Tenemos que ir a verlo. Yo voy...

Leo: ¿Qué te parece si tú vas a las seis y yo intento ir un poco más tarde?

Nuria: De acuerdo, pero no tardes mucho, por favor.

(Son las 18:15)

Nuria: Hola, Leo, estoy aquí, en el piso. Es un apartamento estupendo, estoy con Maribel, la agente inmobiliaria. ¿Cuándo vienes, cariño?

Leo: Voy para allá, estoy en el coche.

Nuria: ¿Pero de dónde vienes? Si tú trabajas aquí al lado.

Leo: Vengo del aeropuerto, pero ya estoy aquí...

Nuria: ¿Cómo "aquí", Leo? Maribel se tiene que ir, pero le he dicho que el piso nos interesa.

Leo: Nuri, te juro que estoy aquí mismo, a dos calles. No se puede ir..., ¡por favor!

→ Ejercicio de comprensión

Covadonga: A continuación, haga el siguiente ejercicio. Elija la respuesta correcta.

1. A Nuria le gusta el piso porque tiene todo lo que necesitan y...

- a. es muy barato.
- b. pueden pagarlo.

2. ¿De dónde viene Leo?

- a. Del aeropuerto.
- b. De Japón, tiene un cliente de Tokio.

no tardes mucho

- komm nicht zu spät

el/la agente inmobiliario/a

- Immobilienmakler/in

estoy aquí mismo

- ich bin ganz in der Nähe

10. Español coloquial

La familia Pérez: Conexión de internet bajo sospecha

Covadonga: Y ya está aquí la familia Pérez en un episodio más de su enredada y animada vida cotidiana.

Carlos: Escuche a continuación a la familia Pérez en “Conexión de internet bajo sospecha”.

Debido al teletrabajo y a las clases en línea de Pepín, la familia Pérez se tiene que conectar cada día a internet. Pero desde hace algún tiempo la conexión está dando muchos problemas.

Roberto: ¡Otra vez se ha caído la conexión de internet!, justo cuando tenía una videollamada con uno de mis mejores clientes, ¡grrr! Martaaaa, no tengo señal wifi, ¿y tú?!

Marta: Yo tampoco... A mí también se me ha

colgado internet. ¿Puede ser que la red esté muy sobrecargada por tener tantos aparatos conectados?

Roberto: No lo sé... Quizás, Pepín podría echarnos un cable. Él se pasa el día conectado al ordenador, al móvil, a la tableta, a la videoconsola, o a todo a la vez... Seguro que conoce algún truco para que la conexión funcione mejor. Voy a preguntarle...

Marta: Y tan conectado está que a veces él mismo está más saturado que la propia red. Pero vas a tener que preguntarle cuando vuelva esta tarde porque acaba de salir pitando y maldiciendo al wifi. Se ha ido a casa de Coco porque dice que tiene mejor cobertura de internet que nosotros...

Roberto: Esta tarde será demasiado tarde, Marta. Me habré quedado sin cliente, sin comisión de venta y quizá sin trabajo. Voy a llamar ahora mismo a la compañía telefónica y voy a ponerla a caldo... Pagamos una factura desorbitada todos los meses y la conexión es una auténtica birria. O se cae constantemente o es más lenta que un caracol.

Marta: ¡Contrólate, Roberto!, que todavía me acuerdo de la última vez que llamaste a la compañía telefónica y montaste en cólera. La teleoperadora te puso en modo “silencio” (mute) y te dejó hablando solo hasta que te diste cuenta de que no te contestaba. Así que respira hondo antes de llamar y mantén la calma.

enredado/a

- verwickelt

la señal wifi

- WLAN

echarle un cable a

- jdm. aus der Klemme helfen

saturado/a

- (hier) überlastet

salir pitando

- davonrennen

la cobertura de internet...

- Internetabdeckung

la comisión de venta

- Verkaufsprovision

poner a caldo a alg.

- jdn. runtermachen

la birria

- (hier) Desaster

montar en cólera

- zornig werden

el/la teleoperador/a

- Callcenter-Mitarbeiter/in

Roberto: Vaale..., sí, lo admito, me puse un poco “flamenco”, pero, al final, conseguí que nos arreglaran la avería, ¿o no? Si te quedas más tranquila, llama tú, pero pon el altavoz para poder estar al loro.

El técnico de la compañía telefónica le ha dado a Marta algunas soluciones para el problema de la conexión a internet. Pero, además, le ha explicado que también podría tratarse de un robo del wifi.

Marta: A ver, Roberto, no te pongas nervioso... ¿Has seguido todos los pasos que nos ha dicho el técnico?

Roberto: Sí, claro. He vuelto a resetear el router, lo he cambiado de sitio; he desactivado la conexión wifi y he vuelto a activarla... Pero, como ves, aunque volvemos a tener conexión, sigue siendo muy lenta... Voy a verificar los dispositivos conectados a internet, quizás alguien nos esté robando el wifi...

Mientras, Marta tiene una intuición y llama a Pepín al móvil.

Marta: Roberto, acabo de hablar con Pepín y le he preguntado si él ha dado las claves del wifi a alguien del edificio. Y me ha dicho que sí..., que los estudiantes que comparten el piso de al lado, cuando se mudaron, le preguntaron que si podían usar nuestro internet hasta que les instalaran el suyo... Así que no me extrañaría que sigan aún enganchados a nuestro wifi y ahorrándose un dinerillo en la factura del teléfono.

Roberto: Marta, pues claro, blanco y en botella; los vecinitos nos están pirateando la conexión. ¡Nuestro hijo es un panoli!, confía en cualquiera y así le va. Hay que cortar por lo sano; voy a cambiar la contraseña de la conexión wifi y “sanseacabó”. Y cuando vuelva Pepín, tendré que hablar con él muy seriamente... ¡Y a esos ladrones del wifi que tenemos como vecinos les voy a entregar una copia de las últimas facturas de teléfono para que nos paguen la mitad! ¡Vaya morro! ¡Grrrr!

(Fuente: ECOS 2/21, pág. 58)

ponerse flamenco/a

• (hier) laut werden

estar al loro

• (hier) alles mitkriegen

enganchado/a

• (hier) angemeldet

blanco y en botella

• (ugs.) sonnenklar

el/la panoli

• Simpel

cortar por lo sano

• e-n Schlussstrich ziehen

y sanseacabó

• und damit basta

vaya morro

• so eine Frechheit

11. Panorama España Naranjas

Covadonga: Escuche atentamente el siguiente texto.

Carlos: “Panorama España: Naranjas”.

Todos los días nos comemos una naranja, ¿sabe cuántos gajos tiene? ¡Diez! España exporta casi 1700 millones de kilos de naranjas al año. El 48% de ellas las compran Alemania y Francia. Desde febrero hasta marzo, la naranja Navelina es la más rica y jugosa. Esta naranja se llama así porque tiene un Nabel, ombligo en español. Alemania consume más de 450 000 kilos de naranjas al año. Sin contar con que hay agricultores, con certificado ecológico, que nos envían las naranjas directamente a casa.

(Fuente: ECOS 2/21, pág. 8)

Covadonga: Usted ha escuchado “Panorama España: Naranjas”. A continuación, haga el siguiente ejercicio. Diga si es verdadero o falso.

el gajo
• Schnitz

jugoso/a
• saftig

el agricultor
• Landwirt, Erzeuger

el yacimiento de litio
• Lithiumvorkommen

el salario
• Salzsteppe, Salzwüste

apto/a
• geeignet

desencadenar
• (hier) auslösen, entfachen

→ Ejercicio de comprensión

1. Una naranja tiene doce gajos en total.
2. Solo Alemania compra el 48 % de las naranjas de España.
3. En los primeros meses del año, la naranja más rica y jugosa es la Navelina.
4. Alemania consume 1700 millones de kilos de naranjas al año.

12. Panorama Latinoamérica Litio: oro blanco

Covadonga: Escuche atentamente el siguiente texto.

Carlos: “Panorama Latinoamérica: Litio: oro blanco”.

¿De qué se habla en América Latina?

Del acuerdo entre la empresa Yacimientos de Litio Bolivianos (YLB) y la alemana ACISA para industrializar el litio del Salar de Uyuni, la mayor reserva del mundo. El litio se utiliza para hacer las baterías de teléfonos móviles o autos eléctricos.

¿Qué piensa la gente de ello?

El plan y las condiciones económicas de ACISA no gustaron mucho a los bolivianos: el proyecto no era apto para el Salar de Uyuni y no genera suficientes beneficios para la región. Esto desencadenó varias protestas que exigían una

mayor participación de la población de Uyuni en el acuerdo.

¿Por qué se habla de ello?

En 2019, con el exilio del entonces presidente boliviano Evo Morales, el acuerdo quedó cancelado. Hoy día, el actual presidente de Bolivia, Luis Arce –exministro de Economía en el Gobierno de Morales– reabre las negociaciones. Bolivia tiene la riqueza natural, pero necesita la tecnología extranjera. Si se llega a un acuerdo, el país puede convertirse en el centro latinoamericano de baterías de litio.

(Fuente: ECOS 2/21, pág. 22)

Covadonga: Usted ha escuchado “Litio: oro blanco”. A continuación, elija la opción correcta.

→ Ejercicio de comprensión

1. El Salar de Uyuni es la **mejor/mayor** reserva de litio del mundo.
2. El litio se utiliza para hacer el **interior/exterior** de los teléfonos móviles, los autos eléctricos, etc.

3. Los bolivianos **están/no están** de acuerdo con las condiciones para explotar el Salar de Uyuni.

4. El acuerdo entre Alemania y Bolivia para explotar el Salar de Uyuni está ahora **cancelado/abierto**.

13. Despedida

Covadonga: Y hemos llegado al fin de nuestro ECOS Audio. Pronto volveremos a estar con usted. ¡No falte a nuestra cita! Hasta entonces, nos despedimos, como siempre, enviando un cordial saludo a todos nuestros queridos lectores y oyentes de ECOS.

reabrir las negociaciones

• die Verhandlungen
wiederaufnehmen

volveremos a estar con usted

• wir werden wieder mit Ihnen
zusammensein

IMPRESSUM

Spotlight Verlag GmbH, Kistlerhofstraße 172,
81379 München, Deutschland
© Spotlight Verlag 2021